

分詞構文の統語的意味的分類に関して

永松 尚子

1. 概要

本発表では、分詞構文の意味解釈や、分詞構文の見えない主語の意味解釈について分析する。分詞構文について Stump (1985) は、その動詞が stage-level か individual-level かによって、条件解釈が出るのか理由解釈が出るのかを分析している。それに対して、Higginbotham and Ramchand (1997) は、動詞の意味に関係なく、統語的な要因が条件の解釈を出していると主張している。本発表では、Haegeman (2003), Endo (2016), Kanetani (1987) の枠組みから、「条件」「理由」のそれぞれの解釈の間に、微妙な差異が生じており、統語的振る舞いも異なることを予測し、分詞構文の意味解釈の階層関係にも同じことが言えると提案する。そして、分詞構文の主語の解釈のちがいについても、提案した、主節に対する接続位置から同時に捉えられることを主張する。

2. 提案と分析

2.1. 分詞構文と主節の接続位置

▲Assumption 1

Haegeman (2003) によると、条件節は (1) に示す premise conditional と (2) に示す event conditional の 2 つに分類できる。

- (1) a. If it rains we will all get terribly wet and miserable.
b. If {as you say} it is going to rain this afternoon, why don't we just stay at home and watch a video?
(Haegeman (2003:317))
- (2) a. John won't finish on time if there's a lot of pressure on him.
b. John won't finish on time, if there's (already) such a lot of pressure on him now.
(Haegeman (2003:322))

条件を表す分詞構文も 2 つに分類できると想定し、前提的条件を言い表すものを Cond₁P、因果的条件を言い表すものを Cond₂P と名付け、以下のような階層関係を提案する。

①前提的条件：Cond₁P、因果的条件：Cond₂P

⇨Cond₁P > Cond₂P

▲Assumption 2

日本語のカートグラフィー分析から、条件解釈を出す分詞構文と理由解釈を出す分詞構文の階層関係を以下のように想定する。

- (3) a. 雨に降られて困る。 (Endo (2016: 4))
b. 雨が降られては困る。 (Endo (2016: 5))
c. そんなに褒められては、嬉しくなってしまう。 (Endo (2016: 6))

条件解釈の出る分詞構文を ConditionalP、理由解釈の出る分詞構文を ReasonP と名付ける。

②条件解釈の出る分詞構文：ConditionalP、理由解釈の出る分詞構文：ReasonP

⇨ConditionalP > ReasonP

▲Assumption 3

Kanetani (1987) では、because 節には reasoning clause と causing clause があり、主節との因果関係を表すものと、話者の推論を含む因果関係を表すものがあると主張されている。

- (4) a. * Because here comes my bus, I'm leaving. (Lakoff (1987: 474))
b. He's not going out for dinner because his wife is cooking Japanese food.
(Hooper and Thompson (1973 :494))
c. * He's not going out for dinner because Japanese food, his wife is cooking. (Kanetani (2006 :14))
- (5) a. Is the ground wet because it has rained ? (Kanetani (2006: 8))
b. Has it rained, because the ground is wet. (Kanetani(2006: 13))

理由を表す分詞構文も2つに分類できると想定し、話者の心的態度を含む理由を ReasoningP、主節との因果関係を表す理由を CausalP と名付け、以下のような階層関係を提案する。

③話者の心的態度を含む理由：ReasoningP、主節との因果関係を表す理由：CausalP
 ⇨ReasoningP > CausalP

ここで上の3つの想定と提案を組み合わせ、以下のような階層関係を提案する。

Cond₁P > ReasoningP > TP > Cond₂P > CausalP

2.2. 分詞構文の意味解釈と PRO の関係

(6) a. Judging from his letters home, Alex was in his usual good spirits. (NOC)

家に来た手紙から判断すると、アレックスはいつも通り元気だったよ。

(前提的条件) (山岡 (1985: 366))

b. Wearing the disguise, Bill would fool everyone. (OC)

変装をすると、ビルはみんなをだますだろう。

(因果的条件) (Stump (1985: 41))

(7) a. Nobody having any more to say, the meeting was closed. (NOC)

それ以上言うことがなかったので、会議は閉会になった。

(理由) (有村・天野 (1987: 142))

b. It was pitch dark and very cold, having snowed and thawed recently. (OC)

最近雪が降って溶けたので、真っ暗でとても寒かった。

(因果的理由) (Landau (2021: 47))

分詞構文の主語 PRO が Obligatory Control か Non Obligatory Control のどちらの解釈を得られるかは、主節に c-command される位置にあるかないかに依存していることが、2.1節で想定した構造関係から説明できることを示した。

3. 結論

①「条件」解釈を表す分詞構文には「前提的条件」を表す Cond₁P と、「主節との因果的条件」を表す Cond₂P がある。

②「理由」解釈を表す分詞構文には「話者の心的態度を含む理由」を表す ReasoningP と、「主節との因果的理由」を表す CausalP がある。

③Cond₁P > ReasoningP > TP > Cond₂P > CausalP という階層関係を想定し、主節との接続位置が TP より上にあるか下にあるかを見ることで、分詞構文の主語の解釈が主節主語と同一指示か、同一指示でないかを捉えられる。

参考文献

有村兼彬・天野政千代 (1987) 『英語の文法』英潮社, 東京.

Endo, Yoshio and Haegeman, Liliane (2014) “Adverbial Concord: Merging Adverbial Clause,” *Proceedings of Formal Approaches to Japanese Linguistics* (MIT Working Papers in Linguistics 73), 25-44.

Endo, Yoshio and Haegeman, Liliane (2019) “Adverbial Clauses and Adverbial Concord,” *Glossa* [Special Collection on the Syntax of Adverbial Clauses] 4(1):48, 1-32.

遠藤喜雄・溝口裕子 (2016) 「分詞構文の条件解釈についての覚え書き」『神田外語大学 院紀要 言語科学研究』第 22 号, 1-23.

Haegeman, Liliane (2003) “Conditional clauses: External and Internal Syntax,” *Mind and Language* 18, 317-339.

Higginbotham, James and Gillian Ramchand (1997) “The Stage-Level/Individual-Level Distinction and the Mapping Hypothesis,” ms., University of Oxford. [Published in Oxford University Working Papers in Linguistics, Philology and Phonetics 2, 55-83.]

Kanetani, Masaru (2006) “Constructions of Causation and Reasoning,” *Tsukuba English Studies* 25, 1-25.

Lakoff, Robin (1971) “if’s, But’s and And’s: About Conjunctions,” Charles J. Fillmore and D.t. Langendoen (eds.) *Studies in Linguistic Semantics*, 114-149, Holt, Rinehart and Winston, New York.

Landau, Idan (2021). *A selectional theory of adjunct control*. Cambridge, MA: MIT Press.

Stump, Gregory T (1985) *The semantics Variability of Absolute Constructions*, Reidel, Dordrecht.

山岡洋 (2014) 『新英文法概説』開拓社, 東京.